

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abyayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rígidamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista

SAMANTA SEN

Corresponsal de IPS en Londres.

Dos afganos capturados el 25 de septiembre en el Canal de la Mancha cuando pretendían ingresar a Gran Bretaña habrían sido considerados inmigrantes indocumentados antes de los atentados del martes 11 de septiembre, pero ahora las autoridades los tratan como posibles terroristas.

Rigurosos controles de inmigración adoptados en los últimos días por el Ministerio del Interior británico tienen el propósito de mantener fuera del país a miles de aspirantes a refugiados, especialmente a los afganos.

“Ya existe un gran problema en la frontera afgana. El objetivo principal (de las medidas) es impedir que la gente venga de esa región. También son necesarias por razones de terrorismo”, declaró el secretario del Interior David Blunkett.

Miles de personas huyeron de Afganistán antes de ataque de Estados Unidos. El mayor número de solicitantes de asilo en Gran Bretaña en los últimos seis meses corresponde a afganos. Las autoridades habían otorgado el asilo a más de 5.000 afganos este año antes de los atentados. Sólo en julio se recibieron 810 solicitudes de asilo de afganos, de un total de 6.255 pedidos de extranjeros.

Campamentos de refugiados en Francia están atestados con miles de afganos que pretenden ingresar a Gran Bretaña. “El número de solicitudes (de los afganos) este verano (boreal) duplicó con creces al del verano anterior y casi duplicó al del siguiente grupo nacional”, informó un portavoz del Ministerio a IPS.

El número de solicitudes de asilo de afganos aumentó de 270 en 1992 a 5.555 en el 2000. Así mismo, se cree que miles más habrían ingresado en forma ilegal.

Más de 800 inmigrantes, en su mayoría afganos, fueron capturados mientras intentaban ingresar ilegalmente al país a través del Canal de la Mancha en julio. La cifra descendió a 725 en agosto. Se calcula que por cada indocumentado detenido ingresan muchos más.

Las medidas ordenadas por Blunkett implican que todo afgano será visto como un probable terrorista.

El gobierno pidió a los funcionarios de inmigración que tramitan las solicitudes de asilo que revisen con rigor los casos de afganos y que los procesen con severidad, señalaron fuentes de ese sector estatal.

“Eso es trágico en momentos en que (el gobierno) debería hacer lo contrario. Londres debe reconocer que existe una crisis humanitaria en Afganistán y prepararse para aceptar más refugiados”, según dijo a IPS Tauhid Pasha, del Consejo Conjunto para el Bienestar de los Inmigrantes.

El gobierno cedió a la presión de los medios de comunicación y de la opinión pública y confunde las necesidades legítimas de los refugiados con terrorismo, dijo Pasha. “Los terroristas tienen recursos mucho mayores y estas medidas no impedirán que los terroristas ingresen al país”, agregó.

Blunkett anunció medidas cuasi militares en los puestos de frontera para detener a los inmigrantes indocumentados, que incluyen la contratación de efectivos retirados del ejército para reforzar la seguridad.

Así mismo, todo vehículo que ingrese al país será sometido a rayos x, habrá cámaras de video dirigidas a los pasajeros en los aeropuertos, detectores de latidos se aplicarán a los contenedores para verificar si llevan seres humanos, etc. En ese sentido, Gran Bretaña colabora con otros países europeos para mantener a los refugiados afganos fuera de Europa, indicó Blunkett.

“No es sólo un problema limitado a Gran Bretaña o a nuestra relación con Francia, sino un tema de movilidad internacional, que las incertidumbres creadas por el horrendo atentado contra Estados Unidos habrán de acelerar”, sostuvo.

Mientras Europa le cierra las puertas a los afganos, la secretaria de Desarrollo Internacional, Clare Short, ofreció 40 millones de dólares en ayuda humanitaria destinada a los refugiados fuera de las fronteras de Afganistán.

“Hay demasiada gente que considera a los refugiados afganos como terroristas o criminales. Es, especialmente, lamentable que aquellos que huyen del Talibán sean perseguidos como si fueran miembros del Talibán”, comentó Emma Brooker, abogada especializada en inmigración.